



미국 지역사회 조사

한국어 안내서

- 이 안내서는 미국 지역사회 조사를 위한 영문 설문지에 나오는 설문 문항, 작성 안내 및 응답 보기를 한국어로 제공하고 있습니다.
- 이 한국어 안내서를 참고하셔서 설문에 답하시되, 귀하의 응답은 이 안내서가 아닌 미국 지역사회 조사 영문 설문지에 표시해 주십시오.
- 영문 설문지의 작성을 마치셨으면 완성된 설문지를 우편으로 보내 주십시오.

이 한국어 안내서는 보내지 마십시오.

미국 지역사회 조사는 우편물이 배달되는 주소지에 살거나 머물고 있는 사람들, 그리고 그 주소지에 있는 주택, 아파트 또는 이동식 주택(예: 트레일러 홈)에 관한 정보를 수집하는 것을 목적으로 하고 있습니다.



미국 지역사회 조사 설문 작성과 관련하여 도움이 필요하시거나 질문이 있으시면 1-800-772-6728번으로 전화해 주십시오. 전화 요금은 무료입니다.

청각 장애인을 위한 전화 장치(TDD):

1-800-582-8330번으로 전화하십시오. 전화 요금은 무료입니다.

미국 지역사회 조사에 대해 더 알고 싶으시다면 다음 웹사이트를 방문해 주십시오:
<http://www.census.gov/acs/www/>

여기서부터 시작

→ 오늘 날짜를 적어 주십시오.

월 일 년

--	--	--	--	--	--

→ 이 설문을 작성하는 사람의 이름과 전화번호를 적어 주십시오. 작성하신 설문 내용과 관련하여 문의 사항이 있는 경우 저희가 연락드릴 수도 있습니다.

성

이름

지역번호 + 전화번호

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

→ 이 주소지에 살거나 머물고 있는 사람은 모두 몇 명입니까?

- 이 곳에서 2개월 넘게 살거나 머물고 있는 사람을 모두 **포함하십시오.**
- 귀하께서 이 곳에서 2개월 넘게 살거나 머물고 있다면 본인도 **포함하십시오.**
- 달리 있을 곳이 없어서 이 곳에 머무는 사람이 있을 경우, 그 기간이 2개월 이하라 하더라도 그 사람을 **포함하십시오.**
- 집을 떠나 생활하는 대학생 또는 군복무 중인 사람 등 2개월 넘게 다른 곳에서 살고 있는 사람은 **포함하지 마십시오.**

가구원 총 수:

--

→ 귀하를 포함하여 이 주소지에 2개월 넘게 살거나 머물고 있는 모든 사람에 대해 2, 3, 4 페이지에 나온 각각의 질문에 응답해 주십시오. 그런 다음, 설문지의 나머지 부분을 작성해 주십시오.

가구원 1

가구원 1이란 본인 이름으로 이 주택 또는 아파트를 소유하거나, 모기지를 내고 있거나, 혹은 임대(렌트)하여 이 곳에 살거나 머물고 있는 사람을 말합니다. 그런 사람이 없는 경우, 이 곳에 살거나 머물고 있는 성인 한 사람의 이름을 적어 주십시오. 그 사람이 가구원 1이 됩니다.)

1 가구원 1의 이름은 무엇입니까?

성(적어 주십시오) 이름 중간이름 첫자

2 이 사람은 가구원 1과 어떤 관계입니까?

이 사람이 가구원 1이 됩니다(응답할 필요 없음).

3 가구원 1의 성별은 무엇입니까? 하나에만 표시(X)해 주십시오.

남성 여성

4 가구원 1의 만 나이와 생년월일을 적어 주십시오.

아기가 1세 미만일 경우 0세로 적어 주십시오.
네모 칸 안에 만 나이와 생년월일을 적어 주십시오.

만 나이 월 일 출생년도

→ 주: 중남미 혹은 히스패닉 출신에 대한 질문 5와 인종에 대한 질문 6에 모두 응답해 주십시오. 본 조사에서 중남미 혹은 히스패닉 출신이라 함은 인종을 의미하는 말이 아닙니다.

5 가구원 1은 중남미 혹은 히스패닉 출신입니까?

- 아니요, 중남미 혹은 히스패닉 출신이 아닙니다.
- 예, 멕시코인, 멕시코계 미국인입니다.
- 예, 푸에르토리코인입니다.
- 예, 쿠바인입니다.
- 예, 다른 중남미 혹은 히스패닉 출신입니다. 출신을 구체적으로 적어 주십시오 (예: 아르헨티나계, 콜롬비아계, 도미니카계, 니카라과계, 살바도르계, 스페인계 등). ↘

6 가구원 1의 인종은 무엇입니까? 해당되는 사항에 모두 표시(X)해 주십시오.

- 백인
- 흑인, 아프리카계 미국인
- 아메리칸 인디언 또는 알래스카 원주민 - 등록된 부족 또는 주요 부족의 이름을 적어 주십시오. ↘

- 인도인
- 중국인
- 필리핀인
- 기타 아시아인 - 인종을 적어 주십시오. 예: 몽, 라오스, 태국, 파키스탄, 캄보디아 등. ↘
- 일본인
- 한국인
- 베트남인
- 일하이 원주민
- 괌인 혹은 차모로족
- 사모아인
- 기타 태평양 섬의 원주민 - 인종을 적어 주십시오. 예: 피지인, 통가인 등. ↘

기타 인종 - 인종을 적어 주십시오. ↘

가구원 2

1 가구원 2의 이름은 무엇입니까?

성(적어 주십시오) 이름 중간이름 첫자

2 이 사람은 가구원 1과 어떤 관계입니까? 하나에만 표시(X)해 주십시오.

- 남편 또는 아내
- 친아들 또는 친딸
- 입양된 자녀
- 의붓자녀
- 형제 또는 자매
- 아버지 혹은 어머니
- 손주
- 장인/장모 또는 시부모
- 사위 또는 며느리
- 기타 친척
- 임차 또는 하숙생
- 룸메이트
- 동거인(남/여)
- 정부위탁아
- 친척이 아닌 그 밖의 거주인

3 가구원 2의 성별은 무엇입니까? 하나에만 표시(X)해 주십시오.

남성 여성

4 가구원 2의 만 나이와 생년월일을 적어 주십시오.

아기가 1세 미만일 경우 0세로 적어 주십시오.
네모 칸 안에 만 나이와 생년월일을 적어 주십시오.

만 나이 월 일 출생년도

→ 주: 중남미 혹은 히스패닉 출신에 대한 질문 5와 인종에 대한 질문 6에 모두 응답해 주십시오. 본 조사에서 중남미 혹은 히스패닉 출신이라 함은 인종을 의미하는 말이 아닙니다.

5 가구원 2은 중남미 혹은 히스패닉 출신입니까?

- 아니요, 중남미 혹은 히스패닉 출신이 아닙니다.
- 예, 멕시코인, 멕시코계 미국인입니다.
- 예, 푸에르토리코인입니다.
- 예, 쿠바인입니다.
- 예, 다른 중남미 혹은 히스패닉 출신입니다. 출신을 구체적으로 적어 주십시오 (예: 아르헨티나계, 콜롬비아계, 도미니카계, 니카라과계, 살바도르계, 스페인계 등). ↘

6 가구원 2의 인종은 무엇입니까? 해당되는 사항에 모두 표시(X)해 주십시오.

- 백인
- 흑인, 아프리카계 미국인
- 아메리칸 인디언 또는 알래스카 원주민 - 등록된 부족 또는 주요 부족의 이름을 적어 주십시오. ↘

- 인도인
- 중국인
- 필리핀인
- 기타 아시아인 - 인종을 적어 주십시오. 예: 몽, 라오스, 태국, 파키스탄, 캄보디아 등. ↘
- 일본인
- 한국인
- 베트남인
- 하와이 원주민
- 괌인 혹은 차모로족
- 사모아인
- 기타 태평양 섬의 원주민 - 인종을 적어 주십시오. 예: 피지인, 통가인 등. ↘

기타 인종 - 인종을 적어 주십시오. ↘

가구원 3

1 가구원 3의 이름은 무엇입니까?

성(적어 주십시오)

이름

중간이름 첫자

2 이 사람은 가구원 1과 어떤 관계입니까? 하나에만 표시(X)해 주십시오.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> 남편 또는 아내 | <input type="checkbox"/> 사위 또는 며느리 |
| <input type="checkbox"/> 친아들 또는 친딸 | <input type="checkbox"/> 기타 친척 |
| <input type="checkbox"/> 입양된 자녀 | <input type="checkbox"/> 임차 또는 하숙생 |
| <input type="checkbox"/> 의붓자녀 | <input type="checkbox"/> 룸메이트 |
| <input type="checkbox"/> 형제 또는 자매 | <input type="checkbox"/> 동거인(남/여) |
| <input type="checkbox"/> 아버지 혹은 어머니 | <input type="checkbox"/> 정부위탁아 |
| <input type="checkbox"/> 손주 | <input type="checkbox"/> 친척이 아닌 그 밖의 거주인 |
| <input type="checkbox"/> 장인/장모 또는 시부모 | |

3 가구원 3의 성별은 무엇입니까? 하나에만 표시(X)해 주십시오.

- 남성 여성

4 가구원 3의 만 나이와 생년월일을 적어 주십시오.

아기가 1세 미만일 경우 0세로 적어 주십시오.

네모 칸 안에 만 나이와 생년월일을 적어 주십시오.

만 나이	월	일	출생년도
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

→ 주: 중남미 혹은 히스패닉 출신에 대한 질문 5와 인종에 대한 질문 6에 모두 응답해 주십시오. 본 조사에서 중남미 혹은 히스패닉 출신이라 함은 인종을 의미하는 말이 아닙니다.

5 가구원 3은 중남미 혹은 히스패닉 출신입니까?

- 아니요, 중남미 혹은 히스패닉 출신이 아닙니다.
- 예, 멕시코인, 멕시코계 미국인입니다.
- 예, 푸에르토리코인입니다.
- 예, 쿠바인입니다.
- 예, 다른 중남미 혹은 히스패닉 출신입니다. 출신을 구체적으로 적어 주십시오 (예: 아르헨티나계, 콜롬비아계, 도미니카계, 니카라과계, 살바도르계, 스페인계 등). ↘

6 가구원 3의 인종은 무엇입니까? 해당되는 사항에 모두 표시(X)해 주십시오.

- 백인
- 흑인, 아프리카계 미국인
- 아메리칸 인디언 또는 알래스카 원주민 - 등록된 부족 또는 주요 부족의 이름을 적어 주십시오. ↘

- | | | |
|--|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 인도인 | <input type="checkbox"/> 일본인 | <input type="checkbox"/> 하와이 원주민 |
| <input type="checkbox"/> 중국인 | <input type="checkbox"/> 한국인 | <input type="checkbox"/> 괌인 혹은 차모로족 |
| <input type="checkbox"/> 필리핀인 | <input type="checkbox"/> 베트남인 | <input type="checkbox"/> 사모아인 |
| <input type="checkbox"/> 기타 아시아인 - 인종을 적어 주십시오. 예: 몽, 라오스, 태국, 파키스탄, 캄보디아 등. ↘ | <input type="checkbox"/> 기타 태평양 섬의 원주민 - 인종을 적어 주십시오. 예: 피지인, 통가인 등. ↘ | |

- 기타 인종 - 인종을 적어 주십시오. ↘

가구원 4

1 가구원 4의 이름은 무엇입니까?

성(적어 주십시오)

이름

중간이름 첫자

2 이 사람은 가구원 1과 어떤 관계입니까? 하나에만 표시(X)해 주십시오.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> 남편 또는 아내 | <input type="checkbox"/> 사위 또는 며느리 |
| <input type="checkbox"/> 친아들 또는 친딸 | <input type="checkbox"/> 기타 친척 |
| <input type="checkbox"/> 입양된 자녀 | <input type="checkbox"/> 임차 또는 하숙생 |
| <input type="checkbox"/> 의붓자녀 | <input type="checkbox"/> 룸메이트 |
| <input type="checkbox"/> 형제 또는 자매 | <input type="checkbox"/> 동거인(남/여) |
| <input type="checkbox"/> 아버지 혹은 어머니 | <input type="checkbox"/> 정부위탁아 |
| <input type="checkbox"/> 손주 | <input type="checkbox"/> 친척이 아닌 그 밖의 거주인 |
| <input type="checkbox"/> 장인/장모 또는 시부모 | |

3 가구원 4의 성별은 무엇입니까? 하나에만 표시(X)해 주십시오.

- 남성 여성

4 가구원 4의 만 나이와 생년월일을 적어 주십시오.

아기가 1세 미만일 경우 0세로 적어 주십시오.

네모 칸 안에 만 나이와 생년월일을 적어 주십시오.

만 나이	월	일	출생년도
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

→ 주: 중남미 혹은 히스패닉 출신에 대한 질문 5와 인종에 대한 질문 6에 모두 응답해 주십시오. 본 조사에서 중남미 혹은 히스패닉 출신이라 함은 인종을 의미하는 말이 아닙니다.

5 가구원 4은 중남미 혹은 히스패닉 출신입니까?

- 아니요, 중남미 혹은 히스패닉 출신이 아닙니다.
- 예, 멕시코인, 멕시코계 미국인입니다.
- 예, 푸에르토리코인입니다.
- 예, 쿠바인입니다.
- 예, 다른 중남미 혹은 히스패닉 출신입니다. 출신을 구체적으로 적어 주십시오 (예: 아르헨티나계, 콜롬비아계, 도미니카계, 니카라과계, 살바도르계, 스페인계 등). ↘

6 가구원 4의 인종은 무엇입니까? 해당되는 사항에 모두 표시(X)해 주십시오.

- 백인
- 흑인, 아프리카계 미국인
- 아메리칸 인디언 또는 알래스카 원주민 - 등록된 부족 또는 주요 부족의 이름을 적어 주십시오. ↘

- | | | |
|--|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 인도인 | <input type="checkbox"/> 일본인 | <input type="checkbox"/> 하와이 원주민 |
| <input type="checkbox"/> 중국인 | <input type="checkbox"/> 한국인 | <input type="checkbox"/> 괌인 혹은 차모로족 |
| <input type="checkbox"/> 필리핀인 | <input type="checkbox"/> 베트남인 | <input type="checkbox"/> 사모아인 |
| <input type="checkbox"/> 기타 아시아인 - 인종을 적어 주십시오. 예: 몽, 라오스, 태국, 파키스탄, 캄보디아 등. ↘ | <input type="checkbox"/> 기타 태평양 섬의 원주민 - 인종을 적어 주십시오. 예: 피지인, 통가인 등. ↘ | |

- 기타 인종 - 인종을 적어 주십시오. ↘

가구원 5

1 가구원 5의 이름은 무엇입니까?

성(적어 주십시오)

이름

중간이름 첫자

2 이 사람은 가구원 1과 어떤 관계입니까? 하나에만 표시(X)해 주십시오.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> 남편 또는 아내 | <input type="checkbox"/> 사위 또는 며느리 |
| <input type="checkbox"/> 친아들 또는 친딸 | <input type="checkbox"/> 기타 친척 |
| <input type="checkbox"/> 입양된 자녀 | <input type="checkbox"/> 임차 또는 하숙생 |
| <input type="checkbox"/> 의붓자녀 | <input type="checkbox"/> 룸메이트 |
| <input type="checkbox"/> 형제 또는 자매 | <input type="checkbox"/> 동거인(남/여) |
| <input type="checkbox"/> 아버지 혹은 어머니 | <input type="checkbox"/> 정부위탁아 |
| <input type="checkbox"/> 손주 | <input type="checkbox"/> 친척이 아닌 그 밖의 거주인 |
| <input type="checkbox"/> 장인/장모 또는 시부모 | |

3 가구원 5의 성별은 무엇입니까? 하나에만 표시(X)해 주십시오.

- 남성 여성

4 가구원 5의 만 나이와 생년월일을 적어 주십시오.

아기가 1세 미만일 경우 0세로 적어 주십시오.

네모 칸 안에 만 나이와 생년월일을 적어 주십시오.

만 나이	월	일	출생년도
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

→ 주: 중남미 혹은 히스패닉 출신에 대한 질문 5와 인종에 대한 질문 6에 모두 응답해 주십시오. 본 조사에서 중남미 혹은 히스패닉 출신이라 함은 인종을 의미하는 말이 아닙니다.

5 가구원 5은 중남미 혹은 히스패닉 출신입니까?

- 아니요, 중남미 혹은 히스패닉 출신이 아닙니다.
- 예, 멕시코인, 멕시코계 미국인입니다.
- 예, 푸에르토리코인입니다.
- 예, 쿠바인입니다.
- 예, 다른 중남미 혹은 히스패닉 출신입니다. 출신을 구체적으로 적어 주십시오 (예: 아르헨티나계, 콜롬비아계, 도미니카계, 니카라과계, 살바도르계, 스페인계 등). ↘

6 가구원 5의 인종은 무엇입니까? 해당되는 사항에 모두 표시(X)해 주십시오.

- 백인
- 흑인, 아프리카계 미국인
- 아메리칸 인디언 또는 알래스카 원주민 - 등록된 부족 또는 주요 부족의 이름을 적어 주십시오. ↘

- | | | |
|--|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 인도인 | <input type="checkbox"/> 일본인 | <input type="checkbox"/> 하와이 원주민 |
| <input type="checkbox"/> 중국인 | <input type="checkbox"/> 한국인 | <input type="checkbox"/> 괌인 혹은 차모로족 |
| <input type="checkbox"/> 필리핀인 | <input type="checkbox"/> 베트남인 | <input type="checkbox"/> 사모아인 |
| <input type="checkbox"/> 기타 아시아인 - 인종을 적어 주십시오. 예: 몽, 라오스, 태국, 파키스탄, 캄보디아 등. ↘ | <input type="checkbox"/> 기타 태평양 섬의 원주민 - 인종을 적어 주십시오. 예: 피지인, 통가인 등. ↘ | |

- 기타 인종 - 인종을 적어 주십시오. ↘



이 곳에 6명 이상의 사람들이 살거나 머물고 있는 경우, 그 사람들의 이름을 아래 가구원 6부터 가구원 12까지의 빈칸에 각각 적어 주십시오.

이 사람들에게 대한 추가 정보가 필요한 경우, 저희가 연락을 드릴 수도 있습니다. ↘

가구원 6

성(적어 주십시오)

이름

중간이름 첫자

성별 남성 여성

만 나이 (년)

가구원 7

성(적어 주십시오)

이름

중간이름 첫자

성별 남성 여성

만 나이 (년)

가구원 8

성(적어 주십시오)

이름

중간이름 첫자

성별 남성 여성

만 나이 (년)

가구원 9

성(적어 주십시오)

이름

중간이름 첫자

성별 남성 여성

만 나이 (년)

가구원 10

성(적어 주십시오)

이름

중간이름 첫자

성별 남성 여성

만 나이 (년)

가구원 11

성(적어 주십시오)

이름

중간이름 첫자

성별 남성 여성

만 나이 (년)

가구원 12

성(적어 주십시오)

이름

중간이름 첫자

성별 남성 여성

만 나이 (년)

주거 환경

→ 우편물이 배달되는 주소지의 집(주택, 아파트 또는 이동식 주택 - 예: 트레일러 홈)에 대한 다음 질문들에 응답해 주십시오.

1 이 집 건물의 형태를 가장 잘 설명하고 있는 것은 무엇입니까? 이 건물이 아파트일 경우, 총 몇 가구가 살 수 있는지 응답해 주십시오.

- 이동식 주택
- 단독 주택(싱글 하우스)
- 다른 집과 연결된 1가구 주택
- 2가구 아파트 건물
- 3-4가구 아파트 건물
- 5-9가구 아파트 건물
- 10-19가구 아파트 건물
- 20-49가구 아파트 건물
- 50 가구 이상 아파트 건물
- 보트, 화장실과 주방이 딸린 차(캠핑카, RV 등), 승합차(밴) 등

2 이 집 건물은 언제 처음 지어졌습니까?

2000년 이후 - 건축 년도를 구체적으로 적어 주십시오.

--	--	--	--	--	--

- 1990년 - 1999년
- 1980년 - 1989년
- 1970년 - 1979년
- 1960년 - 1969년
- 1950년 - 1959년
- 1940년 - 1949년
- 1939년 이전

3 2페이지에 기록하신 가구원 1은 언제 이 집(주택, 아파트 또는 이동식 주택)으로 이사했습니까?

월					
년					

A 이 집이 주택이나 이동식 주택인 경우 질문 4부터 질문 6까지 응답해 주십시오. 만약 이 집이 아파트나 다른 종류라면, 아래 질문들을 건너 뛰어 질문 7a부터 응답해 주십시오.

4 이 주택 또는 이동식 주택(및 토지)이 차지하는 면적은 에이커 단위로 얼마입니까? (1에이커는 1230평에 해당하는 면적입니다.)

- 1 에이커 미만 → 다음 질문을 건너 뛰어 질문 6부터 응답해 주십시오.
- 1 - 9.9 에이커
- 10 에이커 이상

5 지난 12개월 동안 이 집(및 토지)에서 생산된 농산물의 실제 매출액은 모두 얼마였습니까?

- 없음
- \$1 - \$999
- \$1,000 - \$2,499
- \$2,500 - \$4,999
- \$5,000 - \$9,999
- \$10,000 이상

6 이 집(및 토지)에는 사업체(상점, 이발소 등) 또는 병원/의원이 있습니까?

- 예
- 아니오

7 a. 이 집(주택, 아파트 또는 이동식 주택)에는 분리된 공간이 몇 개 있습니까?

분리된 공간이란 최소한 한 개 이상의 벽이나 아치에 의해 다른 공간과 구분되는 공간을 말합니다. 벽은 바닥에서 천장까지 이어져야 하며, 그 폭은 최소한 6인치(약 15cm) 이상이어야 합니다.

- 침실, 주방 등의 공간은 포함시키고,
- 욕실, 포치, 발코니, 현관(foyer), 복도(hallways) 또는 마무리가 안 된 지하실은 제외하십시오.

분리된 공간의 총 수

--	--	--	--	--	--

b. 이 공간 중 침실은 모두 몇 개입니까?

만약 이 집(주택, 아파트 또는 이동식 주택)을 팔거나 임대로 내놓을 경우, 귀하가 침실의 갯수라고 적어 내실 만한 공간의 수를 세어 주십시오. 이 집이 스튜디오 또는 원룸형 아파트인 경우는 0이라고 써 주십시오.

침실의 총 수

--	--	--	--	--	--

8 이 집(주택, 아파트 또는 이동식 주택)에는 다음과 같은 시설이 있습니까?

- | | 있다 | 없다 |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. 냉/온수가 나오는 수도시설 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. 수세식 변기 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. 욕조 또는 샤워시설 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. 수도 꼭지가 달린 싱크대 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. 요리용 스토브 또는 레인지 (전자레인지 제외해 주십시오) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. 냉장고 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. 전화를 걸고 받을 수 있는 전화 서비스 (휴대폰도 포함해 주십시오) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

9 이 가구 구성원이 사용하고 유지, 관리하는 자동차, 승합차 및 1 톤 이하 트럭의 수는 몇 대입니까?

- 없음
- 1 대
- 2 대
- 3 대
- 4 대
- 5 대
- 6 대 이상

10 이 집(주택, 아파트 또는 이동식 주택)의 난방을 위해 주로 사용하는 연료는 무엇입니까?

- 지역에 연결된 지하 파이프를 통해 공급되는 도시가스
- 병/탱크에 든 가스 또는 액화 천연가스 (LP가스)
- 전기
- 연료유, 등유 등의 석유
- 석탄 또는 코크스(고체 탄소 연료)
- 나무
- 태양열 에너지
- 기타 연료
- 연료 사용 안 함

가구원 1

2페이지에 적으신 가구원 1의 이름을 옮겨 적으신 다음 계속해서 아래 질문에 응답해 주십시오.

성

이름 중간이름 첫자

7 이 사람은 어디에서 태어났습니까?

- 미국 내 - 주의 이름을 적어 주십시오.
- 미국 외 - 그 나라의 이름, 또는 푸에르토리코, 괌 등을 적어 주십시오.

8 이 사람은 미국 시민권자인가요?

- 예, 미국에서 태어났습니다 → 10a로 건너 뛰어 질문에 응답해 주십시오.
- 예, 푸에르토리코, 괌, 미국령 버진아일랜드 또는 북마리아나에서 태어났습니다.
- 예, 다른 나라에서 미국 시민권자인 어머니나 아버지(또는 부모)에게서 태어났습니다.
- 예, 법적인 절차를 통해 미국 시민권을 받았습니다 - 그 년도를 적어 주십시오.
- 아니오, 미국 시민권자가 아닙니다.

9 이 사람은 언제 미국에 살러 왔습니까? 네모 칸에 미국에 오신 년도를 적어 주십시오.

년

10 a. 지난 3개월 동안 이 사람은 학교에 다닌 적이 있습니까? 고등학교 졸업장이나 대학 학위를 받는데 필요한 정규 교육을 포함해 주십시오. 여기에는 유아원(넬서리 또는 프리스쿨), 유치원(킨더가든), 초등학교, 홈스쿨 등이 포함됩니다.

- 아니오, 지난 3개월 동안 학교에 다닌 적이 없습니다 → 질문 11로 건너 뛰어 응답해 주십시오.
- 예, 공립학교/공립대학에 재학
- 예, 사립학교/사립대학, 홈스쿨 재학

b. 이 사람은 어떤 교육 과정의, 몇 학년에 재학 중입니까? 해당하는 응답 하나에만 표시(X)해 주십시오.

- 유아원(넬서리 또는 프리스쿨)
- 유치원(킨더가든)
- 1학년 - 12학년 - 학년을 구체적으로 적어 주십시오.
- 대학(1-4학년 재학중)
- 대학원 또는 전문대학원(예: 석사 또는 박사 과정, 의학전문 대학원 혹은 법학전문 대학원)

11 나라에 상관없이 이 사람이 받은 교육을 모두 포함하여 이 사람의 최종 학력은 어떻게 됩니까? 해당하는 응답 하나에만 표시(X)해 주십시오. 현재 재학 중인 경우, 이전 학년이나 이 사람이 받은 최고 학위에 표시해 주십시오.

정규 교육 받지 않음

- 정규 교육 받지 않음(무학)

유아원부터 12학년까지

- 유아원(넬서리 또는 프리스쿨)
- 유치원(킨더가든)
- 1학년 - 11학년 - 학년을 구체적으로 적어 주십시오.
- 12학년 - 졸업장 없음

고등학교 졸업

- 정규 고등학교 졸업 - 졸업장 있음
- GED(고졸학력검증시험)고졸 학력 인증 받음

대졸 또는 대학 중퇴

- 1년 미만의 대학 강의 수강
- 1년 이상 대학 강의 수강, 학사 학위 없음
- 초급/전문대 졸 혹은 준 학사 학위(예: AA, AS)
- 학사 학위(예: BA, BS)

학사 후 교육

- 석사 학위(예: MA, MS, MEng, MEd, MSW, MBA)
- 전문대학원 학위(예: MD, DDS, DVM, LLB, JD)
- 박사 학위(예: PhD, EdD)

F 이 사람이 학사 학위 이상을 갖고 있는 경우 질문 12에 응답해 주십시오. 그렇지 않으면 질문 12는 건너 뛰어 질문 13부터 응답해 주십시오.

12 이 질문은 이 사람의 학사 학위에 대해서만 묻고 있습니다. 이 사람이 받은 학사 학위 전공을 아래에 구체적으로 적어 주십시오. (예: 화학공학, 초등교육, 조직심리학)

13 이 사람의 조상 또는 민족은 무엇입니까?

(예: 이태리인, 자마이카인, 아프리카계 미국인, 캄보디아인, 케이프 베르데인, 노르웨이인, 도미니카인, 프랑스계 캐나다인, 하이티인, 한국인, 레바논인, 폴란드인, 나이지리아인, 멕시코인, 타이완인, 우크라이나인 등)

14 a. 이 사람은 집에서 영어가 아닌 다른 언어를 사용합니까?

- 예
- 아니오 → 질문 15a로 건너 뛰어 응답해 주십시오.

b. 그 언어는 무엇입니까?

예: 한국어, 이태리어, 스페인어, 베트남어

c. 이 사람은 영어로 말을 어느 정도로 잘 합니까?

- 매우 잘함
- 잘하는 편임
- 잘 못하는 편임
- 전혀 못함

15 a. 이 사람은 1년 전에도 이 주택 또는 아파트에서 살았습니까?

- 이 사람의 나이는 1 살 미만임 → 질문 16으로 건너 뛰어 응답해 주십시오.
- 예, 이 주택이나 아파트에서 살았음 → 질문 16으로 건너 뛰어 응답해 주십시오.
- 아니오, 미국이나 푸에르토리코가 아닌 다른 나라에서 살았음 - 그 나라의 이름이나 미국령 버진아일랜드, 괌 등을 적은 후, 질문 16으로 건너 뛰어 응답해 주십시오.

- 아니오, 1년 전에는 미국이나 푸에르토리코의 다른 집에서 살았음

b. 이 사람은 1년 전에 어디에 살았습니까? 그 주소를 적어 주십시오.

번지 및 거리 이름

도시(city) (또는 타운/우체국 이름)

미국의 카운티 또는 푸에르토리코의 시 이름

미국 주의 이름 또는 푸에르토리코

우편번호

가구원 1(계속)

16 항목 a-h 를 보시고, 이 사람이 아래에 제시된 각각의 의료 보험에 가입했는지를 각 항목마다 "예" 또는 "아니오"로 표시(x)해 주십시오.

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| | 예 | 아니오 |
| a. 이 사람이나 가족이 현재나 이전 고용주 혹은 노조를 통해 가입한 직장 의료보험 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. 이 사람이나 가족이 보험회사로부터 직접 가입한 의료보험 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. 메디케어(65세 이상의 연장자 및 장애인을 위한 연방 정부 의료보험) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. 메디케이드나 의료보조 등 저소득층이나 장애인을 위한 각종 정부 지원 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. TRICARE(군인 및 그 가족을 위한 의료보험) 혹은 기타 군 의료보험 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. 재향군인원호청(VA)이 제공하는 의료보험 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. 인디언보건국이 제공하는 의료보험 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. 위에 제시된 것 이외의 다른 의료보험 - 어떤 것인지 자세히 적어 주십시오. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

17 a. 이 사람은 청각 장애인이거나 듣는 데 심각한 어려움을 겪고 있습니까?

- 예
 아니오

b. 이 사람은 시각장애인이거나 안경을 착용하고도 보는 데 심각한 어려움을 겪고 있습니까?

- 예
 아니오

G 이 사람이 5세 이상(5세 포함)인 경우 질문 18a부터 18c까지 응답해 주십시오. 이 사람이 5세 미만인 경우 아래 질문들을 건너 뛰어 12페이지의 가구원 2에 대한 질문들에 응답해 주십시오.

18 a. 신체적, 정신적 또는 정서적 상태로 인해 이 사람은 집중, 기억 또는 의사결정에 심각한 어려움을 겪고 있습니까?

- 예
 아니오

b. 이 사람은 걸거나 계단을 오르는 데 심각한 어려움을 겪고 있습니까?

- 예
 아니오

c. 이 사람은 옷을 입거나 목욕하는 데 어려움을 겪고 있습니까?

- 예
 아니오

H 이 사람이 15세 이상(15세 포함)인 경우 질문 19에 응답해 주십시오. 이 사람이 15세 미만인 경우 아래 질문들을 건너 뛰어 12페이지의 가구원 2에 대한 질문들에 응답해 주십시오.

19 신체적, 정신적 또는 정서적 상태로 인해 이 사람은 혼자 의사를 만나거나 쇼핑 같은 개인적인 일을 하는 데 어려움을 겪고 있습니까?

- 예
 아니오

20 이 사람의 현재 혼인 상태는 어떻게 됩니까?

- 현재 기혼
 사별
 이혼
 별거
 결혼한 적 없음 → 아래의 질문들을 건너 뛰어 1라고 쓰여진 곳을 읽어 주십시오.

21 지난 12개월 동안 이 사람은 다음 각 항목에 해당하는 일을 겪은 적이 있습니까?

- | | | |
|--------------|--------------------------|--------------------------|
| | 예 | 아니오 |
| a. 결혼한 적이 있다 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. 사별한 적이 있다 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. 이혼한 적이 있다 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

22 이 사람은 지금까지 총 몇 번 결혼하였습니까?

- 한 번
 두 번
 세 번 이상

23 이 사람이 결혼한 것은 언제입니까? 마지막으로 결혼한 년도를 적어 주십시오.
마지막 결혼년도

--	--	--	--	--	--

I 이 사람이 여성이고 15-50세인 경우 질문 24에 응답해 주십시오. 그렇지 않으면 질문 24를 건너 뛰어 질문 25a부터 응답해 주십시오.

24 이 사람은 지난 12개월 사이에 아이를 낳은 적이 있습니까?

- 예
 아니오

25 a. 이 사람은 이 주택 또는 아파트에서 18세 미만의 손주와 같이 살고 있습니까?

- 예
 아니오 →아래 질문들을 건너 뛰어 질문 26부터 응답해 주십시오.

b. 이 사람은 현재 이 주택 또는 아파트에서 같이 살고 있는 18세 미만의 손주에 대해 경제적인 면을 포함한 기본적인 필요를 대부분 책임지고 있습니까?

- 예
 아니오 →아래 질문을 건너 뛰어 질문 26부터 응답해 주십시오.

c. 이 사람은 이 손주를 얼마나 오랫동안 책임져 왔습니까? 이 사람이 여러명의 손주를 경제적으로 책임져 온 경우 가장 오랫동안 길러온 손주에 대해 응답해 주십시오.

- 6개월 혹은 그 미만
 6-11개월
 1-2년
 3-4년
 5년 이상

26 이 사람은 미국 군대, 예비군 또는 주방위군에서 현역으로 복무한 적이 있습니까? 현역 복무에는 예비군이 나 주방위군 훈련은 포함되지 않지만, 걸프전 등 전쟁을 위한 동원은 포함됩니다.

- 예, 현재 현역으로 복무 중임
 예, 지난 12개월 동안에 현역으로 복무했지만 지금은 아님
 예, 과거에 현역으로 복무했지만 지난 12개월 동안은 아님
 아니오, 예비군 또는 주방위군을 위한 훈련만 받음 →아래 질문을 건너 뛰어 질문 28a부터 응답해 주십시오.
 아니오, 군대에서 복무한 적이 없음 →아래 질문들을 건너 뛰어 질문 29a부터 응답해 주십시오.

27 이 사람이 미국 군대에서 현역으로 복무했던 기간은 언제입니까? 그 기간의 일부만 포함되더라도, 이 사람이 복무했던 각각의 기간에 해당되는 란이 있다면 표시(x)해 주십시오.

- 2001년 9월 이후
 1990년 8월 - 2001년 8월(걸프전 포함)
 1980년 9월 - 1990년 7월
 1975년 5월 - 1980년 8월
 베트남 전쟁(1964년 8월 - 1975년 4월)
 1961년 3월 - 1964년 7월
 1955년 2월 - 1961년 2월
 한국 전쟁(1950년 7월 - 1955년 1월)
 1947년 1월 - 1950년 6월
 2차 세계대전(1941년 12월 - 1946년 12월)
 1941년 11월 혹은 그 전

28 a. 이 사람은 재향군인원호청(VA)으로부터 복무 관련 장애 등급을 받았습니까?

- 예(0%, 10%, 20%, ..., 100% 등)
 아니오 →질문 29a로 건너 뛰어 질문에 응답해 주십시오.

b. 이 사람의 복무 관련 장애 등급은 무엇입니까?

- 0%
 10-20%
 30-40%
 50-60%
 70% 이상

가구원 1(계속)

L 이 사람이 지난 5년 동안에 일을 한 적이 있었다면 질문 41에서 질문 46을 응답해 주십시오. 그렇지 않으면 아래 질문들을 건너 뛰어 질문47부터 응답해 주십시오.

41 - 46 현재 또는 최근까지의 직업활동. 지난 주 이 사람의 주요 직업활동 또는 사업활동을 자세히 써 주십시오. 이 사람이 두 가지 이상의 일자리를 가졌다면, 이 사람이 가장 많은 시간을 할애한 직업에 대해 써 주십시오. 이 사람이 지난 주에 일하지 않았다면, 마지막 직업 또는 사업에 대한 정보를 적어 주십시오.

41 이 사람의 가장 마지막 또는 지난 주 고용 상태에 대하여, 아래의 보기 중 해당하는 응답 하나에만 표시(x)해 주십시오.

- 임금, 봉급 또는 수수료(커미션)를 받고 일하는 영리 목적의 사기업 혹은 개인 업체 직원
- 비영리 목적의 사기업, 면세 혜택을 받는 단체, 혹은 자선 기관의 직원
- 지방 정부(시, 카운티 등) 직원
- 주 정부 직원
- 연방 정부 직원
- 비법인 업체를 운영하는 자영업자(예: 개인 사업장, 농장, 전문직 사무실)
- 법인 업체를 운영하는 자영업자(예: 개인 사업장, 농장, 전문직 사무실)
- 가족이 운영하는 사업체나 농장에서 무급으로 일했음

42 이 사람의 직장 이름은 무엇이었습니까?

현역으로 군 복무중이었다면, 옆란에 표시(x)하고 군대의 종류를 → 아래에 적어 주십시오.

회사명, 업체명 또는 기타 고용주의 이름

43 이 일은 어떤 분야의 산업 또는 사업이었습니까?

근무지 혹은 사업장의 주요 업무를 자세히 적어 주십시오. (참고용 예시: 병원, 신문 발행, 통신 판매회사, 자동차 엔진 제조, 은행)

44 아래의 보기 중 이 사람의 직장에 해당되는 산업 하나에만 표시(x)해 주십시오.

- 제조업
- 도매업
- 소매업
- 기타(농업, 건축업, 서비스업, 정부 관련업 등)

45 이 사람의 직업은 무엇이었습니다? 가능한 한 구체적으로 자세히 적어 주십시오. (참고용 예시: 간호사(RN), 인사 관리자, 조달 책임자, 비서, 회계사)

46 이 사람의 주된 업무 및 임무는 무엇이었습니다? (참고용 예시: 환자 간호, 인사 정책 지휘, 주문 직원 관리, 타자 및 문서 관리, 재무 기록 정산)

47 지난 12개월의 소득

다음에 제시되는 다양한 형태의 소득 중, 이 사람에게 해당하는 소득이 있으면 "있음"에 표시(x)하고 그 소득의 지난 12개월간 총액을 가능한 한 정확하게 적어 주십시오.(주: "지난 12개월"은 지금부터 1년 전 오늘 날짜까지의 기간을 말합니다.)

해당 항목의 소득이 없다면, "없음"란에 표시(x)해 주십시오.

해당 항목의 순소득이 적자라면, 손해가 난 금액을 적은 후 오른쪽의 "적자"란에 표시(x)해 주십시오.

공동소득의 경우 이 사람에게 해당하는 소득만 써 주십시오. 그것이 불가능하다면, 한 사람에게만 총액을 적으시고, 다른 사람에게 대해서는 "아니오"란에 표시(x)해 주십시오.

a. 직장에서 일해서 받은 임금, 봉급, 수수료(커미션), 보너스 또는 팁, 세금, 부과금 등의 모든 납부금을 공제하기 전의 액수를 적어 주십시오.

있음 → \$.00

없음

지난 12개월 동안의 총액

b. 자영업자의 사업 소득(개인이 운영하는 사기업이나 합자 회사 혹은 농장 기업을 통한 소득). 사업 경비를 제한 후의 순소득을 적어 주십시오.

있음 → \$.00 적자

없음

지난 12개월 동안의 총액

c. 이자, 배당금, 순 임대 소득, 로열티 소득, 부동산 및 신탁(펀드) 소득. 이런 항목의 돈이 계좌에 들어왔다면, 아무리 적은 액수라도 적어 주십시오.

있음 → \$.00 적자

없음

지난 12개월 동안의 총액

d. 국민 연금(소셜 시큐리티) 또는 철도은퇴연금으로 받은 소득.

있음 → \$.00

없음

지난 12개월 동안의 총액

e. 65세 이상 저소득층 연장자 및 장애인을 위한 생활 보조금(SSI).

있음 → \$.00

없음

지난 12개월 동안의 총액

f. 주나 지역 정부에서 지급되는 현금 형태의 보조금.

있음 → \$.00

없음

지난 12개월 동안의 총액

g. 국민 연금(소셜 시큐리티)을 제외한 모든 종류의 은퇴 연금, 유족 연금, 장애 연금을 적어 주십시오.

있음 → \$.00

없음

지난 12개월 동안의 총액

h. 기타 정기적으로 받는 소득(예: 재향 군인 원호청(VA)에서 받는 생활 보조금, 실업 수당, 전 배우자로부터 받는 자녀 양육비나 위자료) 상속 또는 주택 판매로 인해 일시불로 발생한 소득은 포함하지 마십시오.

있음 → \$.00

없음

지난 12개월 동안의 총액

48 지난 12개월 동안 이 사람의 총소득은 얼마입니까?

질문 47a에서 47h까지 답한 각 항목의 소득을 모두 더하고, 적자가 난 금액은 그 합에서 빼 주십시오. 그 총액이 적자라면, 그 액수를 적으신 후 오른쪽의 "적자"란에 표시(x)해 주십시오.

없음 또는 \$.00 적자

지난 12개월 동안의 총액

➔ 계속해서 가구원 2-5에 대한 질문들에 응답해 주십시오. 2페이지에 1사람만 적으셨다면, 마지막 페이지의 우편 발송 안내를 읽어 주십시오.

가구원 2 - 5

가구원 2-5에 대한 질문은 가구원 1에 대한 질문과 같습니다. 이 한국어 안내서의 8페이지에서 11페이지에 나온 가구원 1에 대한 질문을 따라 미국 지역 사회 조사 영문 설문지의 해당 페이지를 찾아 가구원 2-5에 대한 질문을 작성해 주십시오.

EXAMPLE

이 페이지는 공란입니다.

EXAMPLE

이 페이지는 공란입니다.

EXAMPLE

이 페이지는 공란입니다.

EXAMPLE

우편 발송 안내

→ 다음의 사항을 꼭 확인해 주십시오.

- 미국 지역사회 조사 영문 설문지에 모든 이름을 쓰고, 2,3,4페이지에 있는 해당 질문에 응답하셨습니까?
- 미국 지역사회 조사 영문 설문지의 주거 환경과 관련된 질문에 모두 응답하셨습니까?
- 미국 지역사회 조사 영문 설문지의 개별 가족 구성원에 대한 질문에 모두 응답하셨습니까?

→ 그렇다면...

- 작성하신 영문 미국 지역사회 조사 설문지를 함께 포함된 회신용 우편 봉투에 넣어 저희에게 보내 주십시오. 회신용 우편 봉투를 분실하셨다면 설문지를 아래 주소로 보내주시기 바랍니다:

**U.S. Census Bureau
P.O. Box 5240
Jeffersonville, IN 47199-5240**

- 이 한국어 안내서는 보내지 마십시오.
- 귀하의 주소 위에 있는 바코드가 우편 봉투 밖으로 보이도록 넣어 주십시오.

미국 지역사회 조사에 참여해 주셔서 감사합니다.

For Census Bureau Use

POP

EDIT

PHONE

EDIT CLERK

TELEPHONE CLERK

JIC1

JIC2

JIC3

JIC4

일반 가구를 기준으로, 인구조사국은 이 설문지의 작성에 약 38분 (작성안내 및 응답 검토 시간 포함) 정도가 걸릴 것으로 예상하고 있습니다. 이 예상 시간에 대한 의견이나 설문지 작성에 관한 의견이 있으시다면 아래의 주소로 보내 주십시오: Paperwork Project 0607-0810, U.S. Census Bureau, 4600 Silver Hill Road, AMSD - 3K138, Washington, D.C. 20233. 다음의 이메일 주소로 의견을 보내셔도 됩니다: Paperwork@census.gov: 제목란에 "Paperwork Project 0607-0810"이라고 기재하십시오. 설문지를 이 주소로 보내지 마십시오. 귀하께서 작성하신 설문지는 주소가 적혀진 회신용 우편 봉투를 사용하여 보내 주십시오..

연방 관리예산국의 유효 승인 번호가 표시되지 않은 한 응답자는 어떠한 정보 수집에도 응할 의무가 없습니다. 이 8자리 숫자는 본 양식의 전면 우측 하단에 나타납니다.